

Antrag auf

Application for / Demande de /
Başvuru Formu

Erteilung
issue / délivrer /
izin

Verlängerung von
prolongation of / renouveler /
izin uzatılması



Visum
visa / un visa / Vize

Blaue Karte EU
EU Blue Card / Carte bleue UE /
EU mavi kartı

Aufenthaltserlaubnis
residence permit / un permis de séjour
Oturma İzni(A Türü)

ICT-Karte
ICT Card/ Carte ICT / ICT kartı

Mobiler ICT-Karte
mobile ICT Card / Carte mobile ICT /
Mobil ICT kartı

Niederlassungserlaubnis
right to reside/ une autorisation
d'établissement / Yerleşim hakkı

Daueraufenthalt – EU -
permanent residence EC / séjour permanent CE /
AB daimi ikametgahı

1. Zweck / purpose / objet / amaç	
2. Familienname Family Name / Nom de famille / Soyadı	
Geburtsname Name at birth / Nom de naissance / Kızlık soyadı	
3. Vornamen First names / Prénoms / Adı	
4. Geburtsdatum Date of birth / Date de naissance / Doğum tarihi	
5. Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance / Doğum yeri	
6. Geschlecht Sex / Sexe / Cinsiyeti	<input type="checkbox"/> männlich male / masculin / erkek - <input type="checkbox"/> weiblich female / féminin / kadın
7. Staatsangehörigkeit (bei mehreren Staatsangehörigkeiten alle angeben) Nationality (if you have several nationalities, give all) / Nationalité (dans le cas de plusieurs nationalités indiquer toutes les nationalités) / Uyuşu (birden fazla uyruklu olma halinde hepsi belirtilir)	1.: 2.: 3.:
8. Augenfarbe Eye colour / couleur des yeux / göz rengi	
9. Größe Height / taille / vücut büyüklüğü	
10. Derzeitige Anschrift (Wohnort, Straße) Current address (town, street) / Adresse actuelle (Lieu et rue) / Adres (yer ve sokak)	
11. Telefonnummer/ Handynummer (freiwillig) Phone number / Numéro de téléphone / Broj telefona	
12. E-Mail-Adresse (freiwillig) email address / Adresse e-mail / Adresa e-pošte	
13. Familienstand Marital status / Situation de famille / Medeni hali	<input type="checkbox"/> ledig / single / célibataire / bekar <input type="checkbox"/> verheiratet seit: married since: / marié depuis le: / tarihinden beri evli: <input type="checkbox"/> geschieden seit: divorced since: / divorcé depuis le: / tarihinden beri boşanmış: <input type="checkbox"/> verwitwet seit: widowed since/ veuf-ve depuis le: / tarihinden beri dul <input type="checkbox"/> getrennt lebend seit:.....separated since / vivant en séparation depuis le/tarihinden beri ayrı yaşamakta: <input type="checkbox"/> verpartnert seit:...../in a registred partnership since / pacsé depuis/birlikte yaşamaya başladıkları tarih

deutsch englisch französisch türkisch

14. Ehegatte

Spouse / Epoux-Épouse / Eşiniz

Name

Family name / Nom / Soyadı

Vorname

First name / Prénom / Adı

Geburtsdatum und Geburtsort

Date and place of birth / Date et lieu de naissance/ Doğum tarihi ve yeri

Anschrift (Wohnort, Straße)

Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/Adres (yer sokak)

Staatsangehörigkeit

Nationality / Nationalité / Uyuşu / Drzavljanstvo

15. Kinder

Children/Enfants/Qocuklar

Name

Family name / Nom / Soyadı

Vorname

First name / Prénom / Adı

Geburtstag und Ort

Date and place of birth / Date et lieu de naissance/ Doğum tarihi ve yeri

Anschrift (Wohnort, Straße)

Address (town, street)/Adresse (Lieu et rue)/Adres (yer sokak)

Staatsangehörigkeit/

Nationality / Nationalité / Uyuşu

1.:	2.:	3.:

16. Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen?

Wenn ja, wer?

Are dependants entering the country with you or are they planning to follow? If yes, who? / Serez-vous accompagnés de membres de votre famille ou viendront-ils plus tard? dans l'affirmative Qui ? / Ailenizin diğer fertleri sizinle birlikte ve ya sonradan gelecek mi? Sorunun yanıtı evet ise, gelecek olan şahıslar kimlerdir?

 ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayır**17. Vater**

Father/Père/Babası

Name, Vorname

Family name, first name / Nom, Prénom / Soyadı, adı

18. Mutter

Mother/Mère/Annesi/majka

Name, Vorname

Family name, first name / Nom, Prénom / Soyadı, adı

19. Pass oder sonstiger Reiseausweis

Passport or other travel document / Passeport ou autre carte d'identité / Pasaportunuzun ve ya benzeri kimlik belgenizin

Nr.

No./No./No

ausgestellt am

Date of issue / délivré le / verildiği tarih

ausgestellt von

Issued by / délivré par / verildiği yer

gültig bis

valid until / durée de validité / geçerlilik tarihi

20. Haben Sie noch einen weiteren Ausweis/Pass?

Do you have any other identification card/passport? / Disposez-vous d'une autre carte d'identité/ d'un autre passeport? / Başka pasaport ve kimlik belgeniz var mı?

21. Rückkehrberechtigung nach (falls im Pass vermerkt)

Entitled to return to (if stated in the passport) / Droit de retourner à (si indiqué au passeport) / Geri dönüş tarihi (pasaportta belirtilmiş ise)

bis zum

valid until / jusqu'au / tarihine kadar

22. Eingereist am:

Entry on: / Date d'entrée sur le territoire allemand: / Geliş tarihi:

23. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland oder in der EU aufgehalten?

Have you stayed in Germany or the EU before? / Avez-vous déjà séjourné en Allemagne ou dans l'Union Européenne autrefois? / Daha önce Almanya'da ve AB ülkelerinden birinde bulundunuz mu ?

 ja/yes/oui/evet nein/no/non/hayır

wenn ja, Angabe der Zeiten und Orte

if yes, state times and places / si oui, dans l'affirmative indiquer les dates et les lieux / Bulundunuzsa yer ve tarih / ako da, gdje i vrijeme

vom /from/du/den

bis /to/au/kadar

in /in/à/de

vom /from/du/den

bis /to/au/kadar

in /in/à/de

24. Vorhandener Aufenthaltstitel

Existing residence title / Titre de séjour détenu actuellement / Halen mevcut oturma izniniz

ausgestellt am

Date of issue / délivré le / verildiği tarih

gültig bis

valid until / durée de validité / geçerli olduğu tarih

ausgestellt von

issued by / délivré par / verildiği yer

25. Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts:

Intended duration of further stay: / La durée envisagée de l'ultérieur séjour: / Daha ne kadar oturmak istiyorsunuz:

26. Arbeitgeber (Name der Firma etc)

Employer (Name of company etc.) / Employeur (Nom de l'entreprise etc.) / İşveren (firma adı)

in (Ort und Straße)

in (town and street) / à (Lieu et rue) / Yer (adres sokak)

27. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten?

What income do you pay your livelihood from? / Revenus servant à faire face à l'entretien? / Geçiminizi hangi kaynaklardan sağlamaktasınız?

28. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld) ?

Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits/ Est-ce que vous personnellement ou une personne ayant droit à une pension alimentaire touchez des prestations sociales (p.ex. allocation de chômage «ALG II », allocation sociale, aide sociale, allocation de logement) ? / Bu bölümün son tarafında belirtilen işsizlik parası II, sosyal yardım parası, ev kira yardımını parası gibi olanaklardan siz ve ya nafakasından sorumlu olduğunuz bir başka kimse yararlanıyor mu?

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/hayır

Wenn ja welche? ? If yes, which ?/ Dans l'affirmatif lesquelles ? / :
Sorunun yanıtı evet ise, yararlanan şahıslar kimlerdir ?

29. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?

Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany? / Est-ce que vous disposez d'une couverture d'assurance maladie pour la République fédérale d'Allemagne ? / Hastalık sigortanız var mı?

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/hayır

Versicherung:

Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta şirketi:

30. Sind Sie vorbestraft?

Do you have any previous convictions ? / Avez-vous déjà subi des condamnations ? / Sabıkanız var mı ?

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/hayır

in Deutschland/

in Germany / en Allemagne / Almanya'da

im Ausland/

abroad/ à l'étranger / Almanya dışında

von welchem Gericht ?

Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme?

Grund der Strafe

Reason for conviction / Le motif de la condamnation / Cezanın nedeni

Art und Höhe der Strafe

Type of punishment and sentence / la nature et la dimension de la peine / Cezanın niteliği ve miktarı

31. Wird wegen einer Straftat gegen Sie ermittelt?

Is determined against you because of a criminal offense / objet d'une enquête pour un crime contre vous / Size karşı suç Arařtırmalar varmi

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/hayır

32. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?

Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany? / Est-que vous avez été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou est-ce qu'une demande de délivrer un titre de séjour a été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refuse? / Daha önce Almanya Federal Cumhuriyeti'nden sınır dışı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma başvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almanya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptığınız başvuru kabul edilmedi mi?

ja/yes/oui/evet

nein/no/non/hayır

Grund:

Reason:/Le motif:/Nedeni:

Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis, Blaue Karte EU, ICT-Karte bzw. mobiler ICT-Karte zu verlängern

I hereby apply for a prolongation of my residence permit, EU blue card, mobile ICT card or ICT card / Je demande de renouveler le permis de séjour (*Aufenthaltserlaubnis*), *Carte bleue UE*, *Carte ICT* ou *Carte mobile ICT* / Oturma izni ve oturma müsaadesi hakkında başvuruda bulunmaktayım.

um / by / de / bana _____ Tage / days / jours / gün Monate / months / mois / ay

Jahre / years / années / Yıl

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Die mit diesem Vordruck erfragten Daten werden aufgrund § 86 i.V.m. § 82 AufenthG erhoben. Die Angaben sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels prüfen zu können.

Data protection information:

The data in this form is requested on the basis of Section 86 in connection with Section 82 Residence Act (AufenthG). The information you provide is necessary to be able to review the prerequisites for the issue of a residence title.

Au niveau du droit de protection contre les abus des dossiers informatiques nous vous signalons que:

Les données demandées dans cet imprimé sont recueillies sur la base de l'article 86 en jonction avec l'article 82 de la loi concernant l'entrée et la sortie des étrangers <AufenthG>. Les renseignements sont nécessaires pour pouvoir examiner les conditions requises pour délivrer un titre de séjour <Aufenthaltstitel>.

Bilgi saklama hukuku bakımından açıklamalar:

Elinizdeki formda yer alacak bilgiler Alman Yabancılar Yasası'nın 86 ile 82'nci maddeleri uyarınca kayıtlarda kalacaktır. Söz konusu bilgilerin oturma izninin verilmesi bakımından incelenip değerlendirilmesi gereklidir.

Ich wurde darüber belehrt, dass falsche, unrichtige und unvollständige Angaben zum Zweck der Erlangung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung strafbar sind und einen Ausweisungsgrund darstellen.

I have been cautioned that giving false, incorrect and incomplete information to obtain a residence title or statutory temporary suspension of deportation (Duldung) is punishable and constitutes a reason for expulsion. / J'ai été informé sur le fait que des déclarations fausses, inexactes ou incomplètes faites aux fins d'obtenir un titre de séjour (*Aufenthaltstitel*) ou une tolérance (*Duldung*) constituent un motif d'expulsion. / Oturma izni ve ya oturma müsaadesi almak için, yanlış, gerçeği yansıtmayan ve eksik bilgiler vermem halinde suçlu duruma düşeceğim hakkında bilgi verildiğini ve söz konusu durumun sınır dışı edilmem için bir gerekçe olacağı hususunda tarafıma bilgi verildiğini açıklarım.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I hereby affirm that the information given above is correct and complete to the best of my knowledge and belief. / J'assure d'avoir fait en toute conscience les déclarations qui précèdent et de les avoir faites de façon exacte et complète. / Bu belgede yer alan bütün bilgiler doğru ve eksiksiz olarak verdiğim beyan ederim.

Radolfzell am Bodensee, den

(Unterschrift – Familienname – Vorname)

(Signature – Family name, First name)

(Signature – Nom de famille – Prénom)

(Xmza - soyadı - adı)

Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé à l'autorité des étrangers / Bu bölüm yabancılar dairesi tarafından doldurulacaktır

Bearbeitungsvermerke:

Gebührenfestsetzung:

Betrag: € _____

Frei (Grund) _____